



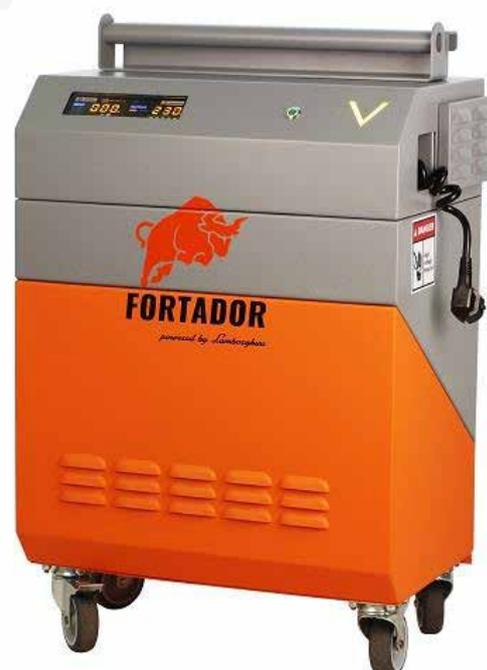
FORTADOR *Power Bank V-Series*

BETRIEBSANLEITUNG FÜR
TRAGBARE
STROMVERSORGUNGSEINHEIT



ANMERKUNG

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um Fehlbedienungen oder gefährliche Situationen für Menschen, Tiere oder Gegenstände zu vermeiden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich und schließt die Anwendung der Garantiebedingungen in folgenden Fällen aus: unsachgemäße Verwendung oder Verwendung unter ungeeigneten Bedingungen, Schäden infolge normaler Abnutzung oder Alterung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Behandlung oder Lagerung, Einwirkung von Feuchtigkeit, Eigenveränderung oder Reparatur, unsachgemäße Installation, Verwendung einer ungeeigneten Stromquelle, Bedienungsfehler, Nichtbeachtung der Anweisungen oder andere Ereignisse, die nicht vom Hersteller verschuldet sind, einschließlich Verlust oder Beschädigung beim Transport.



INHALTSVERZEICHNIS

Hinweis	2
Inhaltsverzeichnis	3
Einführung	4
Technische Daten	5
Geräteeigenschaften	6
Sicherheitshinweise	7
Auspacken	9
Vor jeder Inbetriebnahme	10
Wie man das Gerät zum ersten Mal benutzt und installiert	11
Waschen	13
Funktionen des Bedienfelds	16
Abschaltverfahren	18
Inspektionsplan	20
FAQ	21
CE-Konformitätserklärung	25
Transport	26
Schlussbemerkungen	27

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für die mobile Stromversorgung - Power Bank V-Series entschieden haben. Die Marke Fortador ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung und eine Antwort auf die Bedürfnisse unserer Kunden. Die in einem modernen Gehäuse untergebrachte Technologie bietet mehr Kraft und Leistung und weniger Ausfälle als je zuvor. Die Fortador Power Bank V-Serie ist eine Alternative zu kraftstoff- oder gasbetriebenen Generatoren. Sie erzeugt keine störenden Geräusche oder Dämpfe und eignet sich daher für den Einsatz in HACCAP-Sicherheitsbereichen, im Gesundheitswesen oder in Räumen mit begrenzter Belüftung. Sie ermöglicht den Betrieb mit einer Last von bis zu 3000 Watt. Das Aufladen erfolgt durch Anschluss an eine übliche 220-V-Steckdose oder durch auf dem Autodach installierte Solarzellen oder eine Photovoltaikanlage im Haus, in der Werkstatt oder in der Autowaschanlage. Der Vorteil dieses Geräts ist seine sehr geringe Größe bei gleichzeitig maximaler Leistung.

Das Gerät ist mit Komponenten ausgestattet, die einen nahezu lebenslangen Betrieb ermöglichen. Dies ist eine der Investitionen, die es Ihnen ermöglicht, viele Jahre lang von der Arbeit mit zuverlässigen Geräten und kostenlosem Strom zu profitieren, der von Sonnenkollektoren oder anderen erneuerbaren Energiequellen wie Windrädern oder Wasserturbinen erzeugt wird.

Das firmeneigene Design und Energiemanagementsystem ermöglicht einen wartungsfreien Betrieb.

Dieses exklusive Modell erfüllt selbst die höchsten Erwartungen, denn es kann gleichzeitig laden und Strom beziehen.



Hersteller und Servicestelle
www.fortador.com

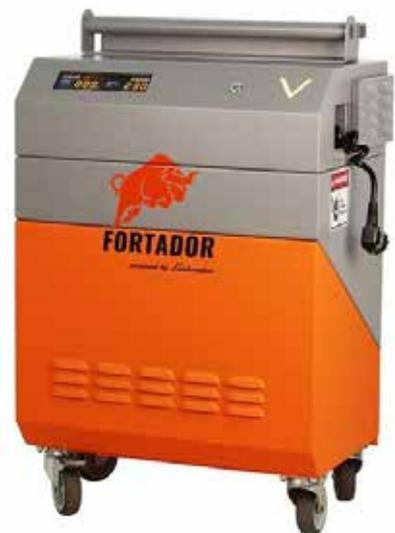
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Technische Daten

Stromversorgung	2500 VA
Batteriespannung	24 VDC
Ladestrom	20 A
Ladespannung	27,6V +/- 0,5V
AC-Spannungsbereich	150 ~ 270 VAC
Ausgangsspannungsbereich	AVR: 230 / 110V VAC +/- 8% ; Batterien: 230 / 110V VAC +/-1% (je nach Ausführung)
Ausgangsfrequenz des Wechselrichters	50 Hz +/- 0.5 Hz
Überlastungsschutz	Akkumodus: Wenn der Überlastungsmodus 110%~130% aktiviert ist, kann das Gerät noch 30 Sekunden lang betrieben werden und schaltet sich dann aus; wenn der Überlastungsmodus 130% und mehr aktiviert ist, trennen Sie das Gerät sofort von der externen Stromquelle und schalten Sie es aus. Netzwerkmodus: Überlastungswarnung
Temperaturbereich	0~40 C
Luftfeuchtigkeitsbereich	10%RH~90%RH
Betriebsgeräuschpegel	71 dB
Gewicht	85 kg

Die technischen Daten sind auf einem Typenschild angegeben, das auf der Rückseite des Gehäuses angebracht ist. Geben Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst immer die Seriennummer auf dem Typenschild an.

Manufacturer:	Fortador Europe	 FORTADOR™ <small>powered by Lampshead</small> 
Model:	Fortador Power Bank V-Series	
Voltage (IN):	230V AC 50-60 Hz	
Voltage (OUT):	230V AC+1%(ACU)+8%AVR	
Power:	2500 VA / 1800 W / <1A	
Battery:	2x100Ah VRLA AGM	
Battery Voltage:	24V DC	
Weight:	85kg	
S/N:	V010011	
Manufacturing year:	2021	
Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch! Hergestellt in Polen		



CHARAKTERISTIK DES GERÄTES



1. Anzeige
2. Halterung/Befestigung für Pro+/ProS-Gerät
3. Ein/Aus-Schalter
4. Stromkabel
5. Ein/Aus-Schalter. Staubsauger. Steckdose Nummer 7
6. Ein/Aus-Schalter zum Laden
7. Steckdose mit „Softstart“-Funktion für Staubsaugeranschluss
8. Steckdose für Fortador-Geräte

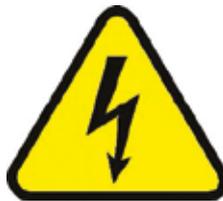
SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die tragbare Industrie-Powerbank der V-Serie sollte nicht von Personen gehandhabt werden, die sich der damit verbundenen Gefahren nicht bewusst sind. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen und Empfehlungen müssen richtig verstanden und befolgt werden, wenn der korrekte und sichere Betrieb des Geräts gewährleistet werden soll.

Wie bei den meisten mechanischen Geräten müssen bei der Bedienung und Handhabung dieses Geräts entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Empfehlungen kann zu Personenschäden oder Schäden am Gerät selbst oder an anderen Gegenständen in der Umgebung führen. Gleichzeitig ist zu bedenken, dass es nicht möglich ist, erschöpfende Hinweise und Empfehlungen zu geben, die es ermöglichen würden, Risiken während des Betriebs und der Handhabung dieser Geräte sowie während der Handhabung und Verwendung der chemischen Produkte, für deren Verarbeitung diese Geräte konzipiert wurden, vollständig auszuschließen. Für bestimmte Anwendungen und Arbeitsbedingungen können zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich sein, die in diesem Dokument nicht behandelt werden. In nicht besprochenen Fällen muss der Benutzer die allgemein anerkannten Sicherheitsregeln einhalten.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und es bedienen.

Das Benutzerhandbuch sollte für den späteren Gebrauch oder für den nächsten Besitzer aufbewahrt werden.



WICHTIG:

Öffnen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Gefahr eines Stromschlags.

Seien Sie vorsichtig mit stromführenden Geräten.

Es ist verboten, einen Wasser- oder Dampfstrahl auf das Gerät zu richten.

- Die Begleitperson sollte nüchtern, volljährig und für den Betrieb geschult sein.
- Die Ersatzteile dürfen nicht von denen abweichen, die vom Hersteller empfohlen und hergestellt wurden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, da sonst die Garantie erlischt.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Maschine, dass die Arbeitsöffnungen frei von Verunreinigungen sind.
- Starten Sie die Maschine nicht, wenn das Stromkabel oder ein anderes Teil beschädigt ist.
- Betreiben Sie die Maschine nicht im Regen oder wenn sie nass ist.
- Kippen oder rollen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es gereinigt wird.
- Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät in Berührung kommen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern oder Tieren arbeiten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder ein Gerät, bei dem das Netzkabel Anzeichen von Beschädigung aufweist. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien abgestellt wurde oder überschwemmt wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst: help@fortador.com.
- Nicht am Netzkabel ziehen oder anheben.
- Halten Sie das Gerät von offenen Flammen, Heizkörpern, Herden oder anderen Wärmequellen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten und/oder staubigen Umgebung.
- Das Gerät sollte während des Betriebs nicht bewegt werden.
- Die Maschine muss an ein elektrisches System mit funktionierender Erdung angeschlossen werden. Der Betrieb der Maschine, die an ein System ohne Erdung angeschlossen ist, ist verboten und kann zu einem elektrischen Schlag führen!
- Tauchen Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in explosionsgefährdeten Bereichen zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von toxischen / gefährlichen Stoffen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf temperaturempfindliche Oberflächen.
- Lassen Sie das Gerät nicht an Orten stehen, die den Naturgewalten ausgesetzt sind.
- Wenden Sie beim Betätigen von Tasten/Schaltern/Steckdosen keine übermäßige Kraft an
- Die Maschine sollte waagrecht auf einer stabilen Unterlage stehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder während des Betriebs blockiert sind
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Richten Sie keinen Dampf- oder Wasserstrahl auf das Gerät
- Die Maschine sollte ausgeschaltet werden, wenn sie nicht benutzt wird.
- Es ist unzulässig, Sicherungseinsätze durch Verdrahten zu reparieren, bei dem ein Draht oder ein anderer Metallgegenstand anstelle des verbrannten Sicherungsdrahtes eingesetzt wird
- Bedienen Sie elektrische Geräte nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen; in feuchten Räumen und anderen Bereichen, in denen ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages besteht, sind handgehaltene Geräte, die nicht mit einer doppelten Isolierung ausgestattet sind, nicht zulässig
- Entfernen Sie die Abdeckungen (Gehäuse) nicht vom Gerät, wenn es eingeschaltet ist.
- Ändern Sie nicht den Typ des am Gerät installierten Steckers

AUSPACKEN

1. Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden, die bei der Lieferung entstanden sind.
3. Wir empfehlen Ihnen, die Verpackung aufzubewahren.

Abmessungen der Verpackung



VOR JEDER INBETRIEBNAHME

Das Verfahren sollte vor der Inbetriebnahme der Maschine durchgeführt werden, um einen korrekten und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel und die Steckdosen nicht beschädigt sind.
2. Prüfen Sie, ob das Gehäuse geschlossen ist.
3. Stellen Sie den Stern-/Stoppschalter des Staubsaugers auf die Position „0“.
4. Wenn das Gerät entladen ist, schließen Sie es zum Aufladen an eine geerdete Steckdose an.



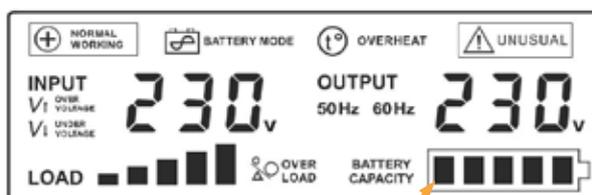
WIE MAN DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZT UND INSTALLIERT

Procedura startowa dla urządzenia Power Bank



Start-Stopp-Taste

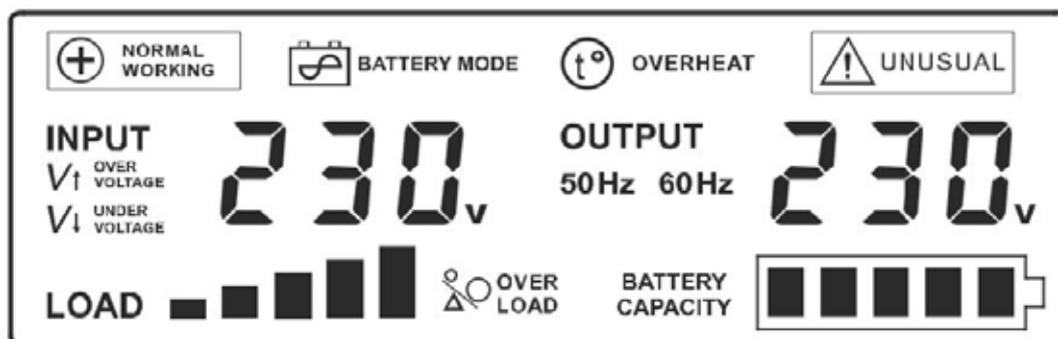
- 1 Halten Sie die Start/Stop-Taste gedrückt. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt und die Geräteanzeige startet
- 2 Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus auf dem Display. Ein Strich zeigt den Mindestladezustand an. Fünf Striche zeigen den maximalen Ladezustand an



Batterieladezustand

- 3 Wenn die Batterien entladen sind, befolgen Sie die Anweisungen - Aufladen der Power Bank.
- 4 Wenn das Gerät die maximale Akkuladung anzeigt, befolgen Sie die Anweisungen - Anschluss der Fortador-Waschanlage an eine tragbare Power Bank V-Serie-Stromquelle

BESCHREIBUNG DER ANZEIGEFUNKTIONEN DER POWERBANK



NORMAL WORKING
Gerät an externe Stromversorgung angeschlossen - AVR.



OVER LOAD
Der Ladevorgang überschreitet die Nennleistung des Gerätes



BATTERY MODE
Das Gerät wird mit Batterien betrieben - AC-Modus



LOAD
Informationen zum Ladezustand der Batterien



OVERHEAT
Die Temperatur ist zu hoch, das Gerät schaltet den Strom ab



BATTERY CAPACITY
Batterieleiste mit Anzeige der Batteriekapazität



UNUSUAL
Überspannung der Batterien, Ladevorgang abgeschaltet.

INPUT **230V**

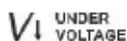
Eingangsspannung



Zu hohe Spannung aus dem städtischen Netz.

OUTPUT **230V**

Ausgangsspannung



pannung aus dem städtischen Netz zu niedrig.

ANSCHLUSS DER GERÄTE

- 1 Starten Sie die Power Bank gemäß der Power Bank Startup-Prozedur.
- 2 Überprüfen Sie, ob das Gerät den korrekten Batteriestand auf dem Display anzeigt.



- 3 Schließen Sie den Fortador an die Buchse Nummer 8 an

Steckdose für
Fortador-Geräte
(Nummer 8)



- 4 Wenn Sie das Gerät Pro+ anschließen, müssen Sie zuerst den Staubsauger des Geräts mit der Buchse Nr. 7 der Power Bank verbinden. Das Gerät Pro+ sollte dann in die Buchse Nummer 8 der Power Bank eingesteckt werden.

Steckdose für
Fortador-Geräte
(Nummer 8)

Steckdose mit
„Softstart“-
Funktion für
Staubsaugeranschluss
(Nummer 7)

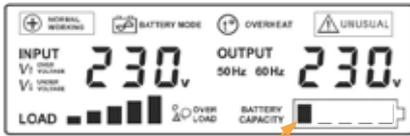


- 5** Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf Position 1 (wird durchgeführt, wenn Fortador Pro+ angeschlossen ist)

Ein/Aus-Schalter -
Staubsauger - Steckdose
Nummer 7

- 6** Nachdem Sie die Schritte zum Anschließen des Fortadors an die tragbare Power Bank durchgeführt haben, starten Sie den Fortador und nehmen ihn in Betrieb, je nach Modell.

AUFLADEN DER POWERBANK



Batterieleiste mit Anzeige
der Batteriekapazität

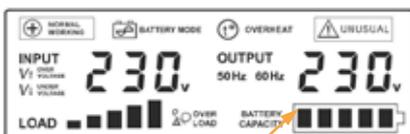
- 1 Wenn das Gerät entladen ist, zeigt das Display an, dass das Gerät keinen Strom mehr hat, und zwar in Form eines einzelnen Strichs auf der Batterieanzeige



- 2 Schließen Sie das Gerät über das Netzkabel an eine externe Stromquelle an.

Stromkabel

- 3 Starten Sie den Ladevorgang durch Drücken des Ein-/Ausschalters für den Ladevorgang - Taste Nr. 6.



Batterieleiste mit Anzeige
der Batteriekapazität

- 4 Wenn das Gerät vollständig geladen ist, zeigt das Display 5 vertikale Striche an.

- 5 Drücken Sie erneut die Ladetaste (Taste 6), um den Ladevorgang abzuschalten.

- 6 Trennen Sie das Gerät von der externen Stromversorgung

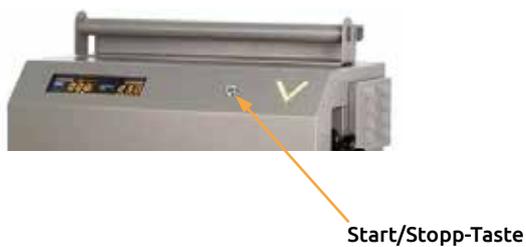
PROZEDUR FÜR DAS



- 1 Trennen Sie alle Geräte, die mit der Power Bank verbunden sind, von den Buchsen 7 und 8



- 2 Trennen Sie das Gerät von der externen Stromversorgung.



- 3 Halten Sie die Start/Stop-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt

CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Hersteller	Fortador K.A. Traczyńscy Sp.J. Aleja Krakowska 108 05-090 Sękocin Stary, Poland
Produktbezeichnung	Tragbare Stromversorgungseinheit
Marke	Fortador
Modell	Power Bank V-Series
Richtlinie Nr	89 / 336 / EEC
Prüfspannung	AC 230 V / 50 Hz
Technische Normen	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 60335-1 EN 60335-2-79 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Datum der Prüfung	23-25 .11.2020

Die CE-Konformitätserklärung basiert auf der Richtlinie 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten. Die Erklärung bestätigt, dass das betreffende Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie erfüllt und bezieht sich auf das Muster und die technischen Unterlagen, die der TÜV SÜD Product Service GmbH zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegt wurden.



Nach Erstellung der notwendigen technischen Dokumentation sind die Konformitätsrichtlinien zu beachten

TRANSPORT

Das Gerät kann mit jedem Transportmittel transportiert werden, vorausgesetzt, sie ist ordnungsgemäß gesichert (z. B. mit Gurten) und in der mitgelieferten Originalverpackung vor Beschädigungen geschützt.

Vergewissern Sie sich, dass die Räder der Maschine ordnungsgemäß arretiert und die Riemen richtig angezogen sind, damit sich die Maschine nicht bewegt.

SCHLUSSBEMERKUNGEN

Richtig gewartet und betrieben, gewährleisten FORTADOR Power-Bank-Geräte eine lange und zuverlässige Betriebsdauer. Probleme, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können, sollten vor der Arbeit mit dem Gerät behoben werden. Bei der Bedienung jeder Maschine ist es unerlässlich, ihre normale Funktionsweise kennenzulernen, um Fehlbedienungen erkennen zu können. Bei der Arbeit mit elektrischen Geräten müssen alle allgemein anerkannten Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden. Diese Anleitung wurde verfasst, um ein möglichst umfassendes Wissen über die mit diesem Gerät ausgeführten Vorgänge zu vermitteln. Es ist wichtig, dass die Bediener dieses Handbuch lesen und verstehen, bevor sie versuchen, Probleme zu lösen. Alle selbstgemachte Reparaturen während der Garantiezeit sind untersagt und führen zum Erlöschen der Garantie. Wenn Sie also Probleme oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.

e-mail: help@fortador.com

tel. +48 791 400 166





FORTADOR™

powered by Lamborghini

www.fortador.com